

L a t w e e f c h u A l w i s e s .

Nr. 17. Zettortdeenâ 22trâ April 1848.

No arraju buhſchanas.

Saw weenreis ar jums, mihti Latweefchu draugi, zaur ſchihm awiſehm par mahju arren-tes nemſchanu eſmu runnajiſ, un juhs to effect ar labbu prahtu uſnehmufchi, ar tahdu prahtu, ar kahdu es jums to dewu, fo es eſmu mahzi-jees zaur ilgu ſemmes-kohpſchanu un ſawadu muifchas waldischanu, fur arweenu mans prahts us to dſinnahs, tohs ſaimneekus labklahſchanâ zelt, un arri tahs muifchas paſchas labbi kohpt, kad arri winnas man ne peederreja. Un paldees Deewam, ſchi uſnemſchanahs man arweenu labbi isdewahs; to leezibu man tee laudis, fo es lihds ſchim walদি့ ne aisturrehs; ja arri daſchu reis es buhtu pahſtattijeſ, tad iſkuream zilwekam tâ gan noteekahs. — Scho reis es jums gribbu iſteikt, fo es zittâs ſemmes eſmu redſejiſ, fo es pehrnâ gaddâ apmekleju.

Wiſſur es tohs ſemneekus winnu mahjâs ap-raudſiju; es tur gribbeju mahzitees, kas jums par labbu geldetu, un tur es eſmu daſchus lab-bus, kâ arri dauds ſliktus eeraddumus un dauds un daſchadas eerikteschanas redſejiſ. — Dauds ſemmes irr Wahzſemme, fur tik kahdu ihſu laiſu ſeema irr; tur winneem ta ſemme daſchus aug-tus diwi reis par waſſaru neſ; ta ſemme tur tik pat labba, kâ muhſu wiſſlabbaka dahſa ſemme; tâ warretu dohmaht, kâ tur wiſſeem waijadſetu baggateem buht, bet ne, tur ta leelaka dalla no teem eedſihwotajeem nabbagi un tohti knappi pahrtteek. Iſ gaddu dauds fuggas (pa-milijas), tuhktoscheem zilweku kohpâ, atſtahi ſawu ſemmi un ſawus raddus, un eet prohjam ar fuggeem us zittahm tahtahm ſemnehm, fur wehl leeli ſemmes gabbali bes zilwekeem irr, dohmadami, kâ winneem tur labbaki klahſees; dauds no winneem paleek juhrâ, dauds tur mirſt nonahkuſchi zaur ſchê nepaſiſtamahm ſlimmibahm, bet mahjâ tee arri baddu mirſt; tâ winni us laimi to tahto zekku uſ-nemm, rets kahds, kam tur labbi klahjahs.

Zaur kam tas nahkâhs, kâ winni mahjâs ne teek us preekſchu pee tahdas baggatas ſemmes? Kad tur wiſſu redſ, tad to wainu warr lehti atraſt.

Preekſch daſcheem gaddeem tee ſemneeki tur tâpat kâ ſchê bija us klaufibu, tad tahs klaufi-bas winneem tappa palaiftas par naudu, bet ta leelaka puſſe paturreja wehl maſas klaufibas klaht, kas daſcheem wehl lihds ſchim laiſkam irr, — tâ winneem bija ittin labbi — winneem bija prahwi ſemmes gabbali, un kad tee brihw tappe no klaufibahm, tad winni ſawu ſemmi warreja labbaki apkohpt, kas teem tad arri dubbultus augtus neſſe; tâ winni drihs eeman-tojahs naudâ, un warreja to ſemmi, kas win-neem lihds ſchim bija us renti bijuſe, atpirkt — bet nu nahze tee behrni, kas to tehwumantu isdal-lija, tâ arri tahs ſemmes; un tâ ta dalliſchana ar-weenu gahje tahtaku, un iſkatreſ, kam tahds ſemmes gabbaliſch peekritte — daſchu reis ne wairak kâ weena puhra weeta — prezzejahs, ne gribbeja wairak ſtrahdaht, kâ tiklai ſawu ſemmes gabbaliu ween, un tâ uſnahze behr-neem truhkums. Kad wehl tahs ſemmes lee-las bija, tad tee baggatee ſaimneeki kalpus tur-reja, fo winni labbi warreja lohneht, tapehz, kâ teem paſcheem labbi klahjahs. Taggadin tur pee tahdas baggatas ſemmes tik labb ſaimneeki, kâ arri tee kalpi nabbagi irr; retti kahdi, kas wehl naw ſawas ſemmes tâ dalliſuſchi, kâ teem arri daſchas klaufibas wehl irr, irraid pahrti-kuſchi, tik labb winni, kâ winnu kalpi, kas arri ſanemmahs ſawus darbus labbi padarriht. Tahs kalpu weetas tur wiſſas us lohni irr, un winni tohs us behrnu behrneem paturr; tee labbee ſaimneeki arweenu ſanahk kohpâ ar lab-beem kalpeem, un abbi ſawus behrnus labbi audſina, tâ arri tee behrni paleek kohpâ ziſ warredami.

Kad es tahs weetas biju iſſtattijeſ un pee wiſſu labbakas ſemmes kohpſchanas, fur winni

gandrihs wissu tà l'è dahrsu apfohpj, tatschu tahdu leelu nabbadsibu biju redsejis, tad es nahzu atkal kahdus 30 lihds 50 juhdses wairak us muhsu puffi, fur arri dauds garraka ta waf-fara irr, l'è pee mums, un audseliga semme; tur es gan tohs semneekus wairak pahrtikku-schus atraddu, bet arri wehl dauds nabbadsibas. Tur winneem ta eerikteschana tahda irr, l'è wianni arri tahs semmes eefsch maseem gab-baleem dalla, un tà us renti turr, jeb kam nauda irr, us weenreis to ismakfa; kam 50 rub-butu rentes jamakfa, tas ismakfa 1000. rubbu-tu, un ne makfa tad wairs nekahdu renti, jeb winsch masak eemakfa un paturr wehl masu klausibu jeb masu renti klah, tai wehrtiba, l'è tas l'è winsch masak kapitalu makfajis. Jubs prassiseet, l'è scheem labbaki warr klab-tees l'è teem pirmeem, kam tahs paschas eerik-teschanas irr un wehl garraka waffara un augli-gala semme? Dee, no kam es beidsobt runnaju, febbaku no klausibas tappe islaisti, l'è tee pir-mee, un tà gan wianni warreja to slistumu redseht, kas zekahs no tahs semmes isdallischanas eefsch maseem gabbaleem, un nospreede, l'è tik lihds weenam leelumam warr dalliht to semmi, tik labb kungi, l'è semneeki. — Dee gabbali bija gan deefgan leeli, weenu pamilliju usturreht un arri labbi pahrtikt, bet par masa, l'è tas faim-neeks wissu gaddu kahdu paligu warretu tur-reht; — kad tahdam faimneekam bija wairak behrni, tad weens gan bija pahrtizzis, kam ta masa mahja peefritte, teem zitteem wajjadseja eet par kalpeem deeneht, scheem truhke tahs kalpa weetas, un dauds no winneem arri eet ar kuggeem par juhru prohjam us semneem, fur zilweku truhkums irr; — bet ne tik dauds no scheem isees, l'è no tahs semmes, l'è es pa-preefsch biju apmeklejis, un tee kas mahjäs pa-liffe, arri bija wairak pahrtikfusch. Tur es arri redseju, l'è dasch no tahdeem maseem faim-neekeem, kam tik kahdas pahri puhra weetas lauka (papuwé tur nekahds lauks ne stahw), un tik pat dauds ptawas irr, tik diwas labbas gohwis turr, un ar tahm farus laukus apax, un wissu braufschanu padarra, l'è ar wehr-scheem. Tahdi, kas no tahm muischahm, tas irr no muischas laukeem semmi par naudu nemm,

makfa lihds 10 rubbutu par weenu paschu puhra weetu, un kad winneem naw nekahds lohps, ar l'è wianni to semmi warretu apstrahdaht, tad tas wihrs ar farwu feerwu ar leeleem dselsu kap-teem to semmi uskappa, ar dselsu grabbekteem nolihdsina, un ar teem pascheem arri to fehllu eekahrpa. Tahs feewas tur gandrihs tik pat dauds strahda, l'è wihrischki, winnas greesch semdeggu, l'è tur ween wairak dedsina; pee leela steegeta zepta es redseju, l'è trihs wihrischki tohs mahlus fataisija un preneffe, un weens feewischkis lihds 8 tuhstoschus steegelus par garru waffaras deenu striebjeja, un trihs fee-wischki tohs steegelus us to schahwejamo weetu noneffe; tà winnas dauds darbus darra, l'è schè tik wihrischki strahda; to semmi, fur tik dauds zilweki us masu semmes gabbalu mahjo, gandrihs-wissu are un tohs lohpus stalli wissu waffaru turra, un tad tik islaisch us ganni-bahm, kad tee lauki, l'è ne warr ohtru reisi apseht, nonemti; tur arri neweena sahlite ne eet pohsta; no meeschu lauka tahs pehrkones un zittas negeldigas sahles rawe, nomasga un dohd tohs lohpeem ehst.

Kad es nu tur arri ne atraddu to, l'è es melleju — labbi pahrtikfuschus semneekus — tik labb faimneekus, l'è kalpus, tad es gahju us zittu semmi, fur es sinnaju, l'è es tur tohs turrigakos semneekus atraddischi. — Es tur wehl ar zitteem Wahzsemmes kungeem kohpà nogahju. — Dee semneeki to sinnaja, l'è meh's tur nonahksim wiannu buhschanu isstattitees, un preezajahs mums ar mihligu prahtu wissu pa-rahdiht. Wianni bija dauds fanahkschi kohpà, un muhs zeenaja weenà weetà ar brohlasti, ohtrà ar maltiti, fur meh's wissi kohpà wiannu skohlas-nammà ehdam, tà l'è starp diweem swe-scheem diwi no winneem sehdeja, un tahs faim-neeku meitas ispuschlotas to ehdeenu apfahrt neffe. — Meh's tur ar kuggi nobrauzam un tee semneeki un apfahrt dsihwodami kungi ar fa-weem sirgeem un ratteem muhs no weenahm mahjahm us ohtrahm wedda wissu israhdi-dami. — Ta semme tur gandrihs tahda pat irr, l'è pee mums Kursemme, weenà weetà stipraka, ohtrà weeglaka, un ta waffara gan mas l'è garraka, l'è pee mums, bet tur arri da-

ſchu reis ſtipra ſeema irr; ta juhra, ſas wiinnu no diwjahm pufſehm apſtallo to aukſtumu wairak nowell — ſcho ſemmi ſauz Schleswig. — Tur wiſſi laudis, kungi, ſaimneeki un kalpi pahrtikkufchi; tur ne redſ neweenu nabbagu; daſchi no teem ſemneekeem ſawas mahjas no ta Krohna un no teem muiſchneekeem atpirkufchi, ta leelaka dalka wiinnas us renti turr, — naw ilgi, ka winneem tapat ka ſchè tahs mahjas us klaufibu bija, un tapat eefahke wiinnas us renti nemt, ka pee mums. Preeſch 43 gaddeem wiini wehl bija dſimti laudis, un tappe tai 1805ta gadda brihw laiſti. Wiini zaur tam pahrtikkufchi un arri baggati irr tappuſchi, ka wiini tahs mahjas til pat leelas paturra, ka tahs no eefahkuma bijuſchas. Winneem tee lauki eekſch 7 lihds 9 gabbaleem eedalliti; zil to gabbalu, us til gaddeem wiini tahs mahjas us renti nemm; bet arri tahs ſtohlas tur leelu labbumu darrijuſchas, ko wiini tuhdaſin eefahkumà eerikteja. Zaur tam tee behrni dabbuja labbu padohmu un labbu prahtu gohdigi dſihwoht, un ta Deews winneem irr palihdſejis. Es ar ſaimneekeem ka ar kalpeem par wiſſu wiinnu buhſchanu aprunnajohs; weens ka ohtrs bija ar meeru. Tee ſaimneeki, kam waical behrni irr, fuhta tohs eekſch muiſchahm jeb pee zitteem ſaimneekeem par kalpeem, un turr paſchi kalpus, ko wiini zaur labbu lohpschanu pahrtikkufchi buhdami, brangi warr lohneht. Tee ſaimneeki fuhta ſawus behrnus zittur deeneht, tapehz ka winneem ſweſchàs weetàs waijag wairak ſtrahdaht un wiini daſchu ko no jauna warr mahzitees. Teem kalpeem es praſſiju, woi winneem ne buhtu labbaki, kad tahs leelas mahjas us wairak gabbaleem isdallitu, ka tee arri warretu zittas us renti dabbuht — wiini ne gribbeja ne dſirdeht no tam — wiini man atbildeja: „mehs ne gribbam wis ka muhſu behrni tahdi nabbagi tohp, ka muhſu puſcheneeki, kur wiſſi grihb mahju turretaji buht, un neweens ne grihb kalps buht, un beidsobt wiſſi nabbagi tappuſchi, ta ka tas ſuns, ſas gallas gabbalu muttè turredams par laipu eet, un uhdeni ſawu gallas gabbalu redſ — dohmadams ka tas zits gabbals irr — grihb to arri nokampt, un ta mutti atplehſdams ſawu gab-

balu paſpehle. — Kad mums pahrtikkufchi leeli ſaimneeki irr, tad arri mehſ buhſim pahrtikkufchi, ka juhs taggadin pee mums redſeet, kur juhs neweenu nabbagu ne atraddiſeet. — Kad mehſ bijam wehl us klaufibu preeſch kahdeem 40 gaddeem, tad mums nabbagi ne truhke. Mehſ tapat ka tee ſaimneeki muhſu behrnus ſtohlà fuhtam — un daſch no winneem, ſas labbi usweddahs un labs ſtrahdneekſ irr, arri paleek par ſaimneeku. Daſch ſaimneekſ tahdu par ſawu ſnohtu nemm, un labbaki wiinnam tahs mahjas nowehl, ne ka ſaweem dehleem, kad tee naw labbi ſtrahdneeki. — Muhſu ſaimneeki til pat ſtrahda, ka ikkurſch kalps, un ta mehſ wiſſi eſſam pahrtikkufchi un teem ar labbu prahtu ſawu weetu nowehlejäm. Ta ka wiſſeem muiſchneekeem naw muiſchàs, ta wiſſeem ſemneekeem ne warr mahjas buht. — Tahdas ſemmès, kur wiſſi grihb ſaimneeki buht, wiini kaunahs kalpi palikt, un tohp nabbagi; tahdam ſaimneekam, kam til maſa ta ſemme irr, ka wiſch weens patſ to warr apſtrahdaht, tee behrni ſlinkodami uſaug; pee leela ſaimneeka arweenu darbs irr, un tee behrni jaw no maſahm deenahm eenemmahs ſtrahdaht, un ta tas nahkàhs, ka juhs pee mums wiſſus pahrtikkufchus un preezigus redſeet. Kas labbi ſtrahda, un ta ſawu maiſi peln, tam arweenu meeriga un preeziga ſirds irr. Ra pee mums wiſſi behrnu deenàs ſtohlà gahjuſchi un labbi weddahs, ta winneem arri tais muiſchàs, kur wiini par kalpeem deen, labbi klahjahs; kad kahds ſlikti usweddahs, tad teem kungeem naw nekahdas behdas — mehſ paſchi tahdu iſtumjam un ne eereſſam ſtarp mums. Mehſ tais muiſchàs atkal mahzamees labbi ſtrahdaht un us daſchu jaunu wiſſi tohs lauſus un lohpus aplohpt, ka tee kungi ſweſchàs ſemmès mahzjuſchees, kur mehſ ne warram notapt, un paſchi mahjas uſaehmuſchi ta iſtaifam, ka mehſ no winneem eſſam mahzjuſchees. — Ta mehſ wiſſi, kungi, ſaimneeki un kalpi pahrtikkufchi un labbà meerà dſihwojam, un luhdsam Deewu, lai wiſch ar ſawu ſpehku mums palihdſetu us ſcho zekku arweenu tahtak eet; — ka juhs muhſ taggadin ar muhſu kungeem un ſaimneekeem preezigus lohpa redſeet, ta mehſ

arweenu dsihwojam. — Kad mehš us klaufibu bijam, tad mums ne bija wis tik labbi; bet taggadin ikkufsch sinn, kas tam nahkajs, kad tas sawu darbu padarra. Tee fainneeki ar teem kungeem irr ischschirufchees, wianni scheem sawu arrenti maksa, un fainneekem naw ar kungeem nekahda zitta darrischana.“

Tà ka schis kalps, kas man blakkam pee galda fehdeja, isteize, tà wianni wiffi runnaja; tur daschi no wiannu kungeem arri lihds ehde, tee tàpat bija ar meeru ar teem kalpeem. — Es gauschi preezajohs, tur wiffu scho labbumu redsedams, un dohmaju, ka pee mums par gaddeem tàpat warrehs buht, kad mehš wiffi, kungi, fainneeki un kalpi kohpà ar labbu prahstu strahdajam, un tik labb kungi no laudim, ka laudis no kungeem labbu padohmu peenemm, dohmadami ka tas labbums, kas weenam no teef tam ohtram arri par labbu nahk. — Kad man baggata faine, tad es arri buhschu baggats, kad man nabbaga faine, tad es arri buhschu nabbags; un kad man arri tas naudas maks pilns irr, ko man tas palihds, kad man ta firds irr tukfcha — ta irr manna leelaka baggatiba, ka es redsu preezigas firdis ap mannim. — Mihli kautini, usnemfim tik ar drohschu un preezigu firdi to jaunuu buhschanu — par ko arri muhsu zeenigs Reiser s tà preezajahs — un ja arri tais pirms gaddos dascham fainneekam jeb kalpam gruhti eet, tomehr zereet drohschi, ka pa laikam tahda dsihwofchana labbus augtus neffihš. Teem kungeem arri tas gruhti nahk eefsch pirmeem gaddeem — fur lihds schim pa fimteem kauschu fastelleja pee darba, tur ar mas laudim janokulstahs — ne buhtu ittin sinnamš, ka par gaddeem tas wiffieem faldus augtus neffihš, tad wianni ne buhtu ne mas to eefahkufchi. Tas weenigais irr, ka jums ne waijag ar newehligu firdi weenam us ohtru stattitees; ja mehš wiffi weens ohtram rohku pee tam dohfimees, tad mums drihs tee labbi augli rohka nahkš. Bet arri stattaitees, ka juhsu behrni stohlà eet, un ka jums labbi stohlmeisteri irr, kas tohs behrnus us labbu Deewam patihkamu zekku wedd; tà juhs wifslabaki gahdaseet par to, ka juhsu behrni ar pree-

zigu firdi sawu muhschu warrehs nodsihwoht. Mums tehweem tas laikš wairs naw tik garfch — mums tik tà jadsihwo, ka muhsu firds preefch Deewa skaidra warr buht, un ka no muhsu darbeem muhsu behrni tiklai labbu warr eemahzitees.

Ta mums gan gruhti nahk to lauku kohpt un to fehllu eeseht, no kam dasch no mums tohs augtus ne nonems, tad mums tas japdohma, ka muhsu tehwi arri daschu fehllu fehjuschi, kas mums tik tohs augtus nefs, un tà lai arri mehš ar preezigu firdi to darbu padarram, kas tiklai muhsu behrneem augtus dohs. Tà wianni laudis bija arri dohmajufchi, un daschi wehl paschi tohs augtus no sawas fehklas dabbuja fanemt, dascheem, kas jaw wehfa semmitè dufs, wiannu behrni ar mihligu firdi pateizibu fakka par to, ko tee tehwi preefch winneem darrijufchi.

Juhs prassiseet: Wiffi zilweki tatschu arri ne warr labbi buht — fur tad tee nebehdneeki, tee aplahrtwasataji un flinkee paleef, kad tee kalpi wiannus starp fewim ne eeredš un tatschu nekahdi nabbagi naw? — Par teem wianni arri gahdajufchi. — Tee aplahrt dsihwodami fainneeki irr usbuhwejuschi leelu ehku, fur weens usraugs irr; — kas tik aplahrt wasajahs, tas tohp tur nowests, un tur irr wiffadi darbi eerikteti, kas tahdam tamehr japastrahda par masu lohni un knappu ehdeenu, kamehr winsch labs strahdneeks paleef — un tee zilweki paschi us tam stattahs, kad tik kahds fur rahdahs bes simes no ta usrauga, kas arri weens prah-tigs semneeks irr, tad winsch tohp tuhdaalin fagrahbtš un atkal tur nodohs; kas nu wiffai fliktš irr, tas nahk us zeetumu; ta leelaka dalka drihs labbu zekku usnem, un tohp atkal no saweem fainneekem usnemti.

Wianni wiffi gohdigi zilweki buhdami, to par leelu kaunu turra, ka wiannu wezaki, kas wairs ne spehj strahdaht, truhkumu zeestu, un tadeht tohs labbi usturr — un ja kahds nespehjneeks jeb gaudens irr, kam naw nekahdi raddi, tad winsch tohp no teem fainneekem usturrehtš.

A. von der Recke.

(Ar peelikumu.)

Beelikkums pee Latweefchu Alwifehm.

Nr. 17. Zettortdeenâ 22trâ April 1848.

G r a h m a t a

pee Jaunpils zeeniga dsimtskunga A. von der Recke.

Remmeet augsti-zeenijams tehws! fir snigu pateizibu no mannas un wiffu Latweefchu lafitaju puffes par scho Subfu gaischu isstahstifchanu, fo mums dewat lassihht. Effeet tik labprahrtigi, muhsu awifes jo prohjam ar isstahstifchanahm pee lauku-fohpschanas ispusch-foht. Effam apnikkuschi, tikween stahstus un stikkus un neekus ar neekeem un bes neekeem lafsiht; bet tahdi raksti, ka Suhš mums peesuhhtij, arrajam prahtu iszilla no meega un to uslaisch us gaischaku atsifhchanu. Waldees Deewam! ka to laiku effam peedsihwojuschi, kur arri no Subfu puffes us to strahda un stipri dohma, Latweefcheem atsifhchanu un fapraschanu wairoht. Lai Suhfu nelaika tehwa gohda wahrdš paleek jo prohjam Sums un Suhfu behrnu behrneem.

Lai zerriba, ka Suhš schohs mannuš wahrdus ar labbu prahtu usnemfeet, paleeku ar pasemmibu

Telgawâ,

Subfu padewigs

ta 17. April 1848.

W. Pantenius.

Wifs un nefas.

Karlibne irr noaugufe stalta;
Karlibne irr no waiga farkan = balta;
Karlibnei masa mutriht — gaischas aztinās;
Karlibnei kahjinas irr smalkas — masinas;
Karlibnei rohjinas irr sneega = baltumā;
Karlibnei walloda irr gudra, mihliga;
Karlibnei irr it wifs, kas patihē pasaulē;
Karlibnei — naudas — naw. Al ta ta nelaiume!
Nē, teescham stahde deht tahs labbas meitinas;
Ka winnai irr it wifs — un tomehr naw nefas! —

E. Dienberg.

S l u d d i n a s c h a n a.

Kursemmes Kredit-beedribas waldifchana zaur scho wiffeem sinnamu darra, ka winna sawâ pilnigâ fanahlfchanâ apnehmufees, to beedribas = krahfchanas = lahdes = likkumu 16to §. schahdâ wihse pahwehrst, ka ta naudas = waldifchana tahs Kursemmes Kredit-beedribas, pee ismaksafchanas tahs naudas, kas krahfchanas = lahde us augteem dohta, prett teem peederrigeem naudas = papihreem, ne ta ka lihdschim, tiklai tohs peenahkamus gadda = augtus, bet turplikkam arridsan tohs wajjadfigus pufsgadda = augtus ismaksahs.

Teklaht fchi waldifchana arridsan, lai neweenam, kas naudu us augteem dewis, sawi augli ne sustu, zaur scho stipri leek wehrâ likt, ka pehz ta §. 6 schihs beedribas = krahfchanas = lahdes = likkumu, tas augtu maksafchanas laiks ar to pehz tahs eemaksafchanas nahkamu 1mu Mei jeb 1mu Nowember sahlahs, un talabhad April = un Oktober = mehnesi katrâ gaddâ warr wifslabbaſ naudu us augteem Kursemmes Kredit-beedribas krahfchanas = lahde eemahfah. Telgawâ, ta 10tâ April 1848. 3

(Nr. 137.)

v. Lubinghausen = Wolff,
Direkziones = rahts.
Th. Graf Keyserling,
sekretehs.

Teesas sluddinaschanas.

Rihgas pilfata bahrinu = teesa usaizina ar scheem raksteem wiffus tohs, kam pee ta nelaika Janna Mikkelfohna, Glohkas Mikkela un winna seewas Madseenes dehla, atlikkuschas mantas irr daska, tikpat ta nomiruscha raddus, ka arri tohs, kam winsch parradâ, lai

tee feschu mehneschu starkâ, tas irr lihds 30 Septem-
ber deenu scha 1848ta gadda, schein pee schahs bah-
rinu-teesas woi paschi atnahk un afsauzahs, woi zaur
teesahm apstiprinatus weetneekus afsuhta un skaidras
leezibas peenes par to, kas teem prassihht peenah-
kâhs; jo kad schis nofazzihhts laiks buhs pahrgohjis,
neweenu wairis ne laidihs preekschâ, nedf to klausihhs.
Rihgâ, tai 31mâ Merz 1848. 3

U. Frey, sekretehrs.

Us Kauzemindes pagasta teesas spreedumu tohp
wiffi tee, kam kâ mantineekem kahda dalliba warretu
krift pee tahs atstahhtas sinnamas un wehl nesinnamas
mantas ta nomirruscha Kauzemindes wezzwaggara
Krischjahna Sakka, zaur scho udeizinati, tai 24tâ
April f. g., kurrâ deenâ to no nelaika tam Kauzemin-
des saimneekam Jurrim Sakkim atstahhtu testamenti flud-
dinahs, — pee schihhs teesas atnahkt un sawu or meeru
buhshanu jeb pretti runnaschanu par scho testamenti
peenesf. Kauzemindes pagasta teesa, tai 3schâ April
1848. 1

(L. S.)
(Nr. 23.)

Peeschdetajs Zahn Dohblis.
Pag. teef. srihw. J. Drenger.

Us pawehleschanu tahs Keiserikkas Majesteetes,
ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walts 1c. 1c. 1c.,
tohp no Krohna Kursites pagasta teesas sinnamu bar-
rihts, ka par Jurgeem, tai 23schâ April f. g., tahs
Kursischu nowaddâ buhdamas nohmas-mahjas Kalwen,
ar wiffem peederrigeem laukeem, plawahm u. t. j. pr.
no wirspeeminnetas deenas us 13 goddeem, jeb lihds
zittai Kursimmes gruntewaldishanas teesas nolikscha-
nai, kas tomehr abtraki warretu notikt, — pee schihhs
teesas isfohlhs, un pehz tahm, tai isfohlshanas ter-
minâ sinnamu darramahm norunnahm mairakshilitajam
us arrenti isdohs. Kursites pagasta teesa, tai 29tâ
Mârz 1848. 2

(L. S.) ††† Zahne Lehmann, peeschdetajs.
(Nr. 236.) J. Freiberg, pag. teefas srihweris.

(Nr. 31.)

††† Peeschdetajs Swirbul.
Leonh. Mutterhoff, pag teef. srihw.

Naudas, labbibas un prezzu tirgus us plazzi. Rihgâ, tai 19tâ April 1848.

	Sudraba naudâ.			Sudraba naudâ.	
	Rb.	Kv.		Rb.	Kv.
I jauns dablderis	1	33	I pohds kanepeu	1	—
I puhrs rudsu	1	70	I — linnu labbakas surtes — —	1	30
I — kweeschu	2	50	I — — flitakas surtes — —	1	—
I — meeschu	1	30	I — tabaka	—	65
I — meeschu = putrainu — —	2	25	I — dselses	—	75
I — ausu	—	90	I — sweesta	2	20
I — kweeschu = miltu	3	50	I muzza silku. preeschu muzza — —	6	75
I — bihdeletu rudsu = miltu — —	2	40	I — — wihschnu muzza — —	7	—
I — rupju rudsu = miltu — —	1	60	I — farkanas fahls	7	25
I — siru	1	80	I — rupjas leddainas fahls — —	6	50
I — linnu = sehklas	2	25	I — rupjas baltas fahls — —	4	75
I — kanepeu = sehklas	2	—	I — smalkas fahls	4	25
I — kinneuu	5	—			

B r i h w d r i k k e h t .

No juhrmaalas = gubernias augstas walbishanas puffed: Hofrath de la Croix.